



PLAÇA DE CABRINETTY

Prengué l'actual nom el 1910 en honor a Josep Cabrinetty, llibertador de Puigcerdà del setge carlí de 1873. Al 1880 se li erigí una estàtua al bell mig de la plaça, obra de Rossend Nobas, destruïda el 1936.



Postal d'època de la Plaça Cabrinetty

Coneguda com a plaça Major des del segle XIII, hi ha autors que apunten que la plaça podia haver estat el pati d'armes del primer castell (1095). Centre neuràlgic de la Vila, s'hi feia el mercat, mesuratge i emmagatzematge del blat...

ELS PORXATS

Es creu que podrien tenir el seu origen al s. XVI, i que els de la part baixa de la plaça siguin els més antics. Aquests porxos de granit sostenen la part sortint de les cases, destacant-ne la graciositat dels balcons d'algunes d'elles amb baranes de ferro treballat. Uns amb pis de pedra, altres de fusta i un parell de tribunes de principis del segle XX. Són curiosos també els dibuixos esgrafiats decoratius de la façana.

ANTIC HOTEL EUROPA

Situat a l'inici del carrer de la Font d'en Llanes, avui és un edifici plurifamiliar que en els seus temps acollí a no pocs pioners del turisme cerdà i a personalitats, com ara la Infanta Isabel (1913). L'arquitecte Antoni Gaudí hi feu una convalescència de cinc mesos (1911) i cal recordar que el gastrònom Ignasi Domènech hi va treballar de cuiner.

ANTIGA CASA CADELL

Es troba al núm. 15 del carrer i fou residència de la família Cadell, com el seu propi nom indica, destaca per la portalada ogival de granit. També conserva, malgrat les múltiples reformes, a la façana lateral la creu de Sant Jordi, símbol del General o de la Generalitat.



Escut antiga casa Cadell

Els Cadell, cavallers des del segle XIII, foren senyors de Prullans, Arsèguel, a més d'altres llocs. Molts dels seus membres varen estar directament vinculats amb el bandolerisme dels segles XVI i XVII que els enfrontava amb els Nyerros.

ANTIGA CASA DESCATLLAR

Va pertànyer a la família Descatllar, una de les més antigues de la Cerdanya. Està ubicada al número 16 de la plaça on destaquen els motius esgrafiats de la seva façana, avui molt malmesos.

Des del 1894 va acollir el Círcol Agrícola Mercantil, conegut com a Casino de Baix. Durant la Guerra Civil, la CNT-FAI hi va instal·lar una cooperativa.

PLAZA DE CABRINETTY

Recibe su nombre desde 1910 en honor a Josep Cabrinetty, libertador de Puigcerdà del estado de sitio carlista de 1873; en 1880 se erigió una estatua conmemorativa obra de Rossend Nobas que fue destruida en 1936. Conocida como la plaza mayor del siglo XIII, hay autores que apuntan que la plaza podía haber sido el patio de armas del primer castillo (1095), además del centro neurálgico de la Villa, donde se celebraba el mercado, el pesado y almacenaje del trigo, etc...



Postal de época. Estatua al General Cabrinetty, libertador de Puigcerdà del setge carlí

LOS PORCHES

Se cree que pueden ser del s. XVI, e incluso que los de la parte baja de la plaza sean los más antiguos. Estos porches, de granito, sustentan la parte sobresaliente de las casas, haciendo destacar la graciosidad de los balcones con barandillas de hierro forjado; con el piso de piedra unos, otros de madera y un par de tribunas de principios del siglo XX. Son curiosos también los dibujos esgrafiados en la fachada.

ANTIGUO HOTEL EUROPA

Está situado al inicio de la calle Font d'en Llanes, y es hoy un edificio plurifamiliar que en su día acogió a los pioneros del turismo ceretano y a diversas personalidades, entre ellas, la Infanta Isabel (1913); así como el gastrónomo Ignasi Domènech, que trabajó en el hotel como cocinero, y el arquitecto Antoni Gaudí, quien residió allí durante 5 meses en 1911 durante una convalecencia.

ANTIGUA CASA CADELL

Se encuentra en el número 15 de la calle y fue residencia de la familia Cadell, como su propio nombre indica, destaca por la portada ogival en granito. También conserva, a pesar de contar hoy con numerosas reformas, en la fachada lateral la cruz de Sant Jordi, símbolo del General o de la Generalitat. Los Cadell, caballeros del s. XIII, fueron señores de Prullans y Arsèguel, entre otros. Muchos de sus miembros estuvieron directamente vinculados con el bandolerismo de los siglos XVI y XVII que los enfrentaba con la sinaga de los "Nyerros".

ANTIGUA CASA DESCATLLAR

Perteneció a la familia Descatllar, una de las más antiguas de la Cerdanya. Está ubicada en el número 16 de la plaza y no se puede pasar por alto porque llaman la atención los motivos esgrafiados en su fachada, a pesar de que el tiempo los ha deteriorado, y el conjunto de sus balcones. Desde 1894 acogió al Círculo Agrícola Mercantil, conocido como Casino de abajo; y durante la Guerra Civil la CNT-FAI instaló allí una cooperativa.





LA PLACE CABRINETTY

Connue sous le nom de «Plaça Major» (Grand-Place) depuis le XIIIe siècle, c'est en 1910 qu'elle prit son nom actuel en honneur de Josep Cabriny, libérateur de Puigcerdà lors du siège des Carlistes en 1873.

En 1880, on lui érigea une statue au centre de la place, œuvre de Rossend Nobas, malheureusement détruite en 1936.



Place Cabriny.

Certains auteurs évoquent que la place aurait pu être la cour des armes du premier château (en 1095). Centre névralgique de la ville, s'y tenait le marché, le mesurage et l'emmagasinage du blé...

LES PORCHES

Ils sont tous en granit, ceux de la partie basse de la place semblent les plus anciens.

Ces porches, dont l'origine pourrait remonter au XVIe siècle, soutiennent la partie saillante des maisons. Nous pouvons remarquer la beauté de certaines d'entre elles qui possèdent des balustrades en fer forgé travaillé. Quelques-unes ont des sols en pierre, d'autres en bois et quelques autres des tribunes du début du XXe siècle. Nous pouvons observer également les sgraffites de la façade.

L'ANCIEN « HOTEL DE L'EUROPE »

Situé au début de la rue de la « Font d'en Llanes », c'est aujourd'hui un édifice habité par plusieurs familles. Il accueillit de nombreux précurseurs du tourisme cerdan et certaines personnalités, dont notamment l'Infante Isabel (en 1913). L'architecte Antoni Gaudí y fit une convalescence de cinq mois (en 1911) et il convient de rappeler que le gastronome Ignasi Domènech y travailla en tant que cuisinier.

L'ANCIENNE MAISON CADELL

Nous pouvons admirer, au numéro 15 de la place, cette maison très bien restaurée, au portail en ogive de granit, qui avait appartenu à la famille Cadell.

Elle conserve également sur la façade latérale, la croix de St Jordi, symbole du Général ou de la Généralitat (gouvernement de Catalogne). Les Cadell, chevaliers depuis le XIIIe siècle, furent seigneurs de Prullans, Arsèguel et de bien d'autres endroits. Beaucoup de ses membres ont appartenu aux groupes de bandits de grands chemins du XVIe et du XVIIe siècle qui s'affrontaient avec le groupe des « Nyerros ».



La croix de Sant Jordi, symbole de la Generalitat.

L'ANCIENNE MAISON DESCATLLAR

Au numéro 16 de la place, se trouve une grande maison, sur laquelle on peut remarquer les sgraffites de la façade, aujourd'hui très abîmés, ainsi que l'ensemble de ses balcons. Elle avait appartenu à une famille noble, nommée Descatllar, l'une des plus anciennes de Cerdagne.

Dès 1894, elle a hébergé le « Circol Agrícola Mercantil » (groupe marchand agricole), connu comme le « Casino de Baix » (le casino d'en bas). Pendant la guerre civile la CNT-FAI y installa une coopérative.

CABRINETTY SQUARE

It was known as Plaça Major since the 13th century. In 1910 it took its current name as an homage to Josep Cabriny, liberator of Puigcerdà in the Carlist siege in 1873. In 1880 a statue by Rossend Nobas was unveiled in the center of the square, but it was destroyed in 1936.

Some authors state that the square could have been the parade ground of the first castle (1095). It was a key point in the city, where the market was found and where the measuring and packaging of wheat took place.



Old postcard. General Cabriny.

THE ARCADES

They are all made of granite, but the ones in the lower part, because of their appearance, seem more held up in time. These arcades could have their origin in the 16th Century and support the projections of the buildings. The balconies of some of these houses, with wrought iron railings, stand out for their gracefulness. The floor of some of them is made of stone and in others of wood; besides, there is a couple of platforms from the early 20th century. There are also some outstanding decorative sgraffitti in the facade.

OLD HOTEL EUROPA

It is located at the start of Font d'en Llanes Street. Nowadays is a multi-family dwelling. It hosted many tourist pioneers the region, as Princess Isabel (1913). Architect Antoni Gaudí spent 5 months during a convalescence (1911). Gourmet Ignasi Domènech worked as a cook in this hotel.

OLD CADELL HOUSE

The house, located in number 15, has undergone a lot of alterations. The ogival granite facade of this house, which belonged to the Cadell family, is quite remarkable. In a side facade still remains the Cross of St. George, a symbol of the General or of the Generalitat de Catalunya. The Cadells, which were a knight family in the 13th century, were the Lords of Prullans, Arsèguel and many other places. Many of its members were linked to the banditry in the 16th and 17th century that confronted them with the Nyerros.

OLD DESCATLLAR HOUSE

A large house is found in number 16 of the square in which the sgraffitti on the facade were especially interesting. These sgraffitti are in very bad condition today, as well as the balconies. They belonged to the Descatllar noble family, which was one of the oldest in Cerdanya.

From 1894 it holds the Agricultural Trade Circle, known as the Casino de Baix (Lower Social Club). During the Civil War, the CNT-FAI installed a cooperative in there. de Circle, known as the Casino de Baix (Lower Social Club). During the Civil War, the CNT-FAI installed a cooperative in there.

